

par les membres sont consignés au procès-verbal et joints aux propositions soumises aux autorités compétentes.

Art. 9. Toute décision individuelle prise à l'égard d'un agent a lieu au scrutin secret. Chaque fois que plusieurs candidats doivent être départagés, il y a autant de tours de scrutin qu'il y a d'emplois à pourvoir. En cas de parité des voix, un nouveau scrutin a lieu. Si après ce tour de scrutin, les candidats restent, ou sont classés ex aequo, la proposition à l'autorité investie du pouvoir de nomination mentionne cet ex aequo.

Art. 10. Le président désigne le membre du Conseil de direction qui aura qualité de secrétaire. Le secrétaire remplit sa mission sous l'autorité et la direction du président. Le secrétaire assure la gestion journalière du Conseil de direction et il rédige les procès-verbaux des séances. Il est responsable des archives du Conseil.

Art. 11. Le procès-verbal de la réunion est signé par le président et le secrétaire.

Art. 12. La convocation et le procès-verbal de la réunion sont rédigés en français et en néerlandais.

Art. 13. Le président, les membres et toute personne associée aux activités du Conseil sont liés par le secret en ce qui concerne les débats et délibérations, ainsi que pour toute information dont ils auraient eu connaissance dans l'exercice de leur mission.

Art. 14. Le présent règlement d'ordre intérieur entre en vigueur le 23 novembre 1993.

Le Président,  
A. Devolder.

Le Secrétaire,  
R. Tielens.

door de leden uitgebrachte adviezen in de notulen opgenomen en toegevoegd aan de voorstellen die aan de bevoegde overheden worden voorgelegd.

Art. 9. Elke individuele beslissing ten opzichte van een ambtenaar wordt genomen bij geheime stemming. Telkens er verscheidene kandidaten onderling moeten worden gerangschikt, worden er zoveel stemmingen gehouden als er vacante betrekkingen zijn. Bij staking van stemmen wordt opnieuw gestemd. Indien, na deze stemronde, de kandidaten ex aequo blijven of worden gerangschikt, wordt dit ex aequo in de voordracht aan de tot benoemen bevoegde overheid vermeld.

Art. 10. De voorzitter duidt onder de leden van de Directieraad de secretaris aan. De secretaris vervult zijn opdracht onder het gezag en de leiding van de voorzitter. De secretaris verzorgt het dagelijks beheer van de directieraad en hij stelt de notulen van de vergaderingen op. Hij is verantwoordelijk voor het archief van de Raad.

Art. 11. De notulen van de vergadering worden ondertekend door de voorzitter en de secretaris.

Art. 12. De oproeping en de notulen van de vergadering worden opgesteld in het Nederlands en in het Frans.

Art. 13. De voorzitter, de leden en ieder persoon die betrokken werd bij de werkzaamheden van de Raad zijn tot geheimhouding verplicht omtrent de debatten, beraadslagingen en elke inlichting waarvan zij kennis krijgen bij de uitoefening van hun opdracht.

Art. 14. Dit huishoudelijk reglement treedt in werking op 23 november 1993.

De Voorzitter,  
A. Devolder.

De Secretaris,  
R. Tielens.

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

10 OCTOBRE 1995

Relation entre les services d'incendie et la presse

[951]

A Messieurs les Gouverneurs de Provinces,

Il me revient que certains médias filment les interventions des services d'incendie et accompagnent ces derniers lors de leurs sorties.

A cet égard, j'attire votre particulière attention sur les obligations relatives au secret professionnel, qui s'appliquent, en vertu de l'article 458 du Code pénal, à toute personne susceptible d'être, par profession, dépositaire des secrets d'autrui.

Cette disposition a, d'après la Cour de Cassation, un caractère général et absolu et doit être appliquée indistinctement à toutes les personnes investies d'une fonction ou d'une mission de confiance.

Lors de leurs interventions, notamment lorsqu'ils sont appelés à entrer dans les habitations, les pompiers sont amenés à acquérir des informations relatives à la vie privée des citoyens ou à voir ces citoyens dans des circonstances qu'ils ne désirent pas rendre publiques. Par ailleurs, au regard de la situation dans laquelle ces personnes se trouvent lors des accidents, elles n'ont pas les moyens de se prémunir afin d'assurer le respect de leur vie privée.

Au regard de cet état de fait, je mets en garde les responsables communaux des services d'incendie quant aux informations ou facilités qu'ils pourraient être tentés d'accorder à la presse afin de permettre à celle-ci d'accéder sur les lieux des sinistres au moment de la survenance de ceux-ci.

Il me semble particulièrement opportun de faire preuve de délicatesse et de réserve en la matière.

Il est entendu que la présente recommandation ne doit pas porter préjudice à la liberté de la presse ou aux relations établies entre cette dernière et les services d'incendie.

Réserve et délicatesse ne sont pas destinées à empêcher les journalistes de faire état des incendies et autres accidents, ni d'informer le public des circonstances dans lesquelles ces derniers se sont déroulés ainsi que des moyens mis en œuvre pour les prévenir et combattre leurs conséquences dommageables.

Je vous prie, M. le Gouverneur, de communiquer la présente circulaire aux bourgmestres de votre province.

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,  
J. Peeters.

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

10 OKTOBER 1995

Relatie tussen brandweer en de pers

[951]

Aan de Heren Provinciegouverneurs,

Ik heb vernomen dat sommige media de interventies van de brandweer filmen en deze diensten vergezellen wanneer ze uitrukken.

In dat verband vestig ik uw aandacht in het bijzonder op de verplichtingen betreffende het beroepsgeheim, die krachtens artikel 458 van het Strafwetboek van toepassing zijn op iedere persoon die uit hoofde van zijn beroep kennis van andermans geheimen kan dragen.

Deze bepaling heeft volgens het Hof van Cassatie een algemeen en absoluut karakter en moet ze zonder onderscheid worden toegepast op alle personen die met een vertrouwensfunctie of -opdracht bekleed zijn.

Bij hun interventies, met name wanneer ze in woningen moeten binnengaan, moeten de brandweerbieden wel informatie betreffende de persoonlijke levenssfeer van de burgers verwerven of die burgers in situaties zien die ze niet openbaar willen maken. Bovendien hebben die personen, gezien de toestand waarin zij zich bij ongevallen bevinden, niet de middelen om zich te wapenen om de eerbiediging van hun persoonlijke levenssfeer te waarborgen.

Gelet op deze feitelijke toestand waarschuw ik de gemeentelijke verantwoordelijken van de brandweer voor de informatie of faciliteiten die zij geneigd zouden zijn aan de pers te geven om deze in staat te stellen zich op de plaats van schadegevallen te begeven op het ogenblik dat deze zich voordoen.

Het blijkt mij bijzonder aangewezen terzake blijkt te geven van kiesheid en terughoudendheid.

Het spreekt voor zich dat deze aanbeveling geen afbreuk mag doen aan de persvrijheid of aan de relaties die tussen de pers en de brandweer bestaan.

Terughoudendheid en kiesheid dienen niet om de journalisten te beletten verslag uit te brengen over branden en andere ongevallen, noch om te beletten dat zij het publiek laten weten in welke omstandigheden die zich hebben voorgedaan en welke middelen werden ingezet om ze te voorkomen en de schadelijke gevolgen ervan te bestrijden.

Ik verzoek u, M. de Gouverneur, deze omzendbrief aan de burgemeesters van uw provincie mede te delen.

De Staatssecretaris voor Veiligheid,  
J. Peeters.